

Слова Дхармы
от Президента

ОТ «УДИВЛЕНИЯ» – ТВОРЧЕСТВО И СОЗИДАНИЕ

Президент Риссё Косэй-кай
Нитико Нивано

Отыскивать смысл жизни

Обычно — пока не происходят какие-либо особые события или не наступают праздники — мы склонны проводить свои дни монотонно: они, эти дни, бедны на перемены. Жизнь подверглась “маннеризации” (от англ. “mannerism” = неосознаваемая самим человеком привычка следовать одной и той же определённой форме говорения или поведения), и поэтому мы не замечаем тех изменений, которые каждый день вокруг нас происходят. Мы будто бы и смотрим на «явления», «вещи», но их – не видим. И, по моим ощущениям, вещей и явлений, проходящих мимо наших глаз, – до неожиданности много. (В «Дасюэ» или, по-японски, «Дайгаку» — то есть в «Великой Науке», одном из писаний конфуцианского канона – упоминается древняя надпись-гравировка, сделанная на тазике для омовений: «Поистине, [этот] день – новый, день за днём – новый, [и] опять день – новый» (Перевод с классического китайского И.Е. Гарри). Эти крылатые слова, вошедшие в японский язык в виде выражения «*хи-би-ни ара́та на́ри*», напоминают нам о том, что) мир «в каждый день является новым» (что всё в нём непрерывно изменяется, движется и развивается). Но несмотря на это напоминание, мы бездумно-рассеянно упускаем многообразные изменения из виду. И, быть может, именно из-за этого наша чувствительность-восприимчивость – притупляется, а сила воображения вместе со способностью к творчеству и созиданию (креативностью) – утрачиваются.



Если как следует поразмыслить, то станет ясно: рядом с нами очень много удивительного, неведомого. Его так много, что, пожалуй, впору сказать: всё вокруг – одно сплошное удивительное. Ведь мы не знаем и не понимаем в полной мере даже самих себя: не ведаем откуда пришли и куда идём. Как и многого-многого другого.

И в то же время бывает так, что мы перестаём задумываться даже об этих удивительных вещах: перестаём задавать себе вопросы «зачем» и «почему». Не от того ли японский поэт-романтик и замечательный новеллист Куникада Doppo (1871 – 1908) вложил в уста одного из своих персонажей следующие слова? — «Удивляться – вот чего я хочу. Моё желание не знать тайны Космоса, а поражаться таинственному Космосу» (*Перевод И.Е. Гарри*).

Наша жизнь часто течёт “по замкнутому кругу”, и, как мне кажется, для того, чтобы “переломить” эту инерцию, очень важно «замечать удивительное», «изумляться-поражаться». Прежде всего, как уже отмечалось, мы, живя, ничего о жизни не понимаем. Поэтому можно без преувеличения сказать: “неожиданные открытия”, “моменты изумления” – это то, что способствует нашему человеческому росту, повышает нашу чувствительность-восприимчивость. И в том случае, если мы будем смотреть на всё, что предстаёт нашим глазам, с чистым душевным настроением, то и наши каждодневные будни, и наши межличностные отношения непременно подарят нам новые открытия, поразительные сюрпризы и свежие волнующие эмоции и впечатления.

Начать с того, что стать мягким и уступчивым

Если говорить о свежих открытиях и впечатлениях, то, конечно же, на ум приходит теперешний, четвёртый месяц года. Именно щедрый на события апрель (время, когда природа обновляется, а в стране начинается новый трудовой, финансовый и учебный год) приводит многих из нас в соприкосновение с новыми людьми, задаёт нам новые условия и обстоятельства. Но есть одна “закавыка”: если иметь в виду тех, кто в непривычной обстановке чувствует себя “как не в своей тарелке”, то это время года можно назвать ещё

и “временем подавленности”, “временем упадка настроения”. Когда-то я и сам был одним из таких людей, и поэтому очень хорошо понимаю, что у них сейчас на душе.

Но, тем не менее, решусь сказать следующее. А именно: соприкосновение с новыми людьми можно считать наилучшим шансом и наилучшей возможностью открыть в самом себе неизвестного себя. Мы приспособляемся к изменениям так: под влиянием толчков-импульсов, получаемых нами от новых встреч и контактов, а также под влиянием изменений в окружающей среде мы изменяем самих себя. А это означает, что мы начинаем жить более творчески, более креативно; что изменения способствуют нашему человеческому росту, а также – предоставляют нам шанс-возможность узреть то самое важное, что заключает в себе наша жизнь.

Так что же тогда необходимо нам для того, чтобы видеть даже самые маленькие изменения в потоке будней и чтобы обращать все свои встречи в “хлеб” роста и радости?

Один из ключевых моментов в том, чтобы стать мягким и уступчивым. Когда по отношению к кому-то или к чему-то мы несём в себе убеждённую уверенность, мол, “это – не моё”, “это не по мне”, “это для меня хуже горькой редьки”, то очень часто подобная отвращающая самонастроенность приводит нас к “зашоренности”, к попаданию под власть собственных симпатий-антипатий и узких-доморощенных оценочных категорий. А вследствие этого мы сплошь и рядом проявляем жёсткость и “упёртость”.

В поэтическом наследии знаменитой основательницы Киотского Женского Университета (яп. Кёто Дзёси-Дайгаку) г-жи Каи Варико (в девичестве Асикага Варико, 1868 – 1962) находим такое стихотворение:
находим такое стихотворение:

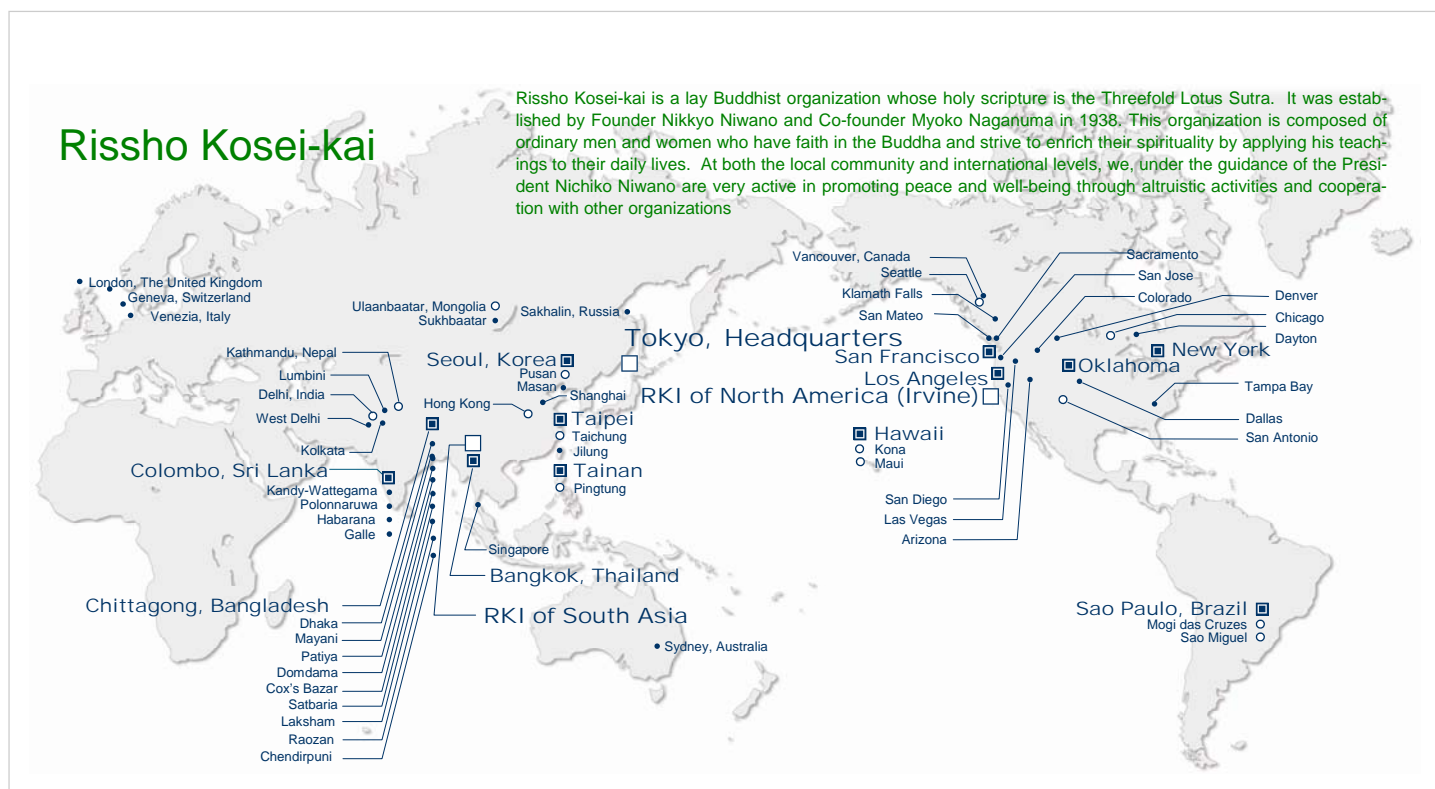
И́ва мо ари́	Есть и скалы на пути у ней,
Кó-но нэ́ мо арэдó	Есть и корни-пни, всё это – да,
Сáра-сáра тó	Но лишь только –
Та́да сáра-сара тó	Ласково журча,
Ми́дзу-но нага́руру́	Ласково журча течёт вода

(Перевод И.Е. Гарри)

По этому пятистишию, именно мягкость-уступчивость — способность принимать встречаемое на своём пути таким как есть — является тем “философским камнем”, который каждую встречу превращает в драгоценность. Вот, скажем, есть рядом с вами человек, который — несмотря на то, что вы сами ничего для него не делаете — каждый день стирает для вас и исполняет прочее подобное, давая вам возможность наслаждаться хорошим настроением. Попробуйте в связи с этим выразить ему своё восхищение — воскликнуть: «Как я тебе благодарен!». И вы почувствуете-осознаете, как в ваших отношениях — будь то с членом семьи или с каким-то иным близким и привычным для вас человеком — заструился новый — чистый и свежий — воздух. В перспективе этих маленьких осознаний, приходящих к нам благодаря подобным — простым и искренним — выражениям нашей признательности, нас ждёт чрезвычайно важное жизненное открытие-осознание: «Как удивительно и как драгоценно то, что вот сейчас — в этот самый момент — мне сообщается жизнь!».

Совсем скоро — в восьмой день четвёртого месяца — мы будем проводить Церемониальное Собрание в честь Дня Рождения Будды. По-японски название этого Собрания звучит как «*Кōтан-э*», где слово «*кōтан*» — «рождение» — совершенно особенное. Ибо в нём присутствует значение «спускаться вниз • нисходить» («*кō*»), которое соединяется со значением «рождаться • появляться на свет» («*тан*»). Вероятно, в это иероглифическое сочетание — подчёркивая им, что Татхагата есть существо, «нисшедшее к нам из совершенно другого мира» — люди последовавших эпох вложили свой трепет и своё благоговение перед Всепочитаемым Шакьямуни. В этом смысле можно сказать, что и само Празднество Рождения родилось из чувства удивления-восхищения. Однако и мы с вами тоже пришли в этот мир из мира Истинной Таковости (Наивысшей Абсолютной Реальности), так что и мы в некотором смысле — Татхагаты. И именно поэтому так важно, чтобы мы всегда и постоянно продвигались по пути познания Истины. Так же, как постоянно — никогда не прекращая — течёт вода.

From *Kosei*, April 2013



SHAN-ZAI Volume 91(April 2013)

Published by Rissho Kosei-kai International, Fumonkan, 2-6-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo, 166-8537 Japan TEL: 03-5341-1124 FAX: 03-5341-1224 E-mail: shanzai.rk-international@kosei-kai.or.jp
 Senior Editor: Shoko Mizutani Editor: Etsuko Nakamura
 Editorial Staff: Shiho Matsuoka, Katsutoshi Mizumo, Yukino Kudo, Mayumi Eto, Sayuri Suzuki, Eriko Kanao, Emi Makino, Yurie Nogawa and Yoshihiro Nakayama

SHAN ZAI will sometimes be published in 13 languages. If you have any questions or comments, please contact us at the above address. Please request permission to use contents of SHAN ZAI to Rissho Kosei-kai International.

Rissho Kosei-kai Overseas Dharma Centers

2013

Rissho Kosei-kai International

5F Fumon Hall, 2-6-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo, Japan
Tel: 81-3-5341-1124 Fax: 81-3-5341-1224

Rissho Kosei-kai International of North America (RKINA)

4255 Campus Drive, University Center A-245 Irvine,
CA 92612, U.S.A.
Tel: 1-949-336-4430 Fax: 1-949-336-4432
e-mail: info@rkina.org http://www.rkina.org

Branch under RKINA

Rissho Kosei-kai of Tampa Bay
2470 Nursery Rd. Clearwater, FL 33764, USA
Tel: (727) 560-2927
e-mail: rktampabay@yahoo.com
http://www.buddhisttampabay.org/

Rissho Kosei-kai International of South Asia (RKISA)

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huankhwang
Bangkok 10310, Thailand
Tel: 66-2-716-8141 Fax: 66-2-716-8218
e-mail: thairissho@csloxinfo.com

Rissho Kosei-kai Buddhist Church of Hawaii

2280 Auhuhu Street, Pearl City, HI 96782, U.S.A.
Tel: 1-808-455-3212 Fax: 1-808-455-4633
e-mail: info@rkhawaii.org http://www.rkhawaii.org

Rissho Kosei-kai Maui Dharma Center
1817 Nani Street, Wailuku, Maui, HI 96793, U.S.A.
Tel: 1-808-242-6175 Fax: 1-808-244-4265

Rissho Kosei-kai Kona Dharma Center
73-4592 Mamalahoa Highway, Kailua-Kona, HI 96740, U.S.A.
Tel: 1-808-325-0015 Fax: 1-808-333-5537

Rissho Kosei-kai Buddhist Church of Los Angeles

2707 East First Street, Los Angeles, CA 90033, U.S.A.
Tel: 1-323-269-4741 Fax: 1-323-269-4567
e-mail: rk-la@sbcglobal.net http://www.rkina.org/losangeles.html

Rissho Kosei-kai Dharma Center of San Antonio
6083 Babcock Road, San Antonio, TX 78240, U.S.A.
Tel: 1-210-561-7991 Fax: 1-210-696-7745
e-mail: dharmasanantonio@gmail.com
http://www.rkina.org/sanantonio.html

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Arizona

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Colorado

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of San Diego

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Las Vegas

Rissho Kosei-kai of San Francisco

1031 Valencia Way, Pacifica, CA 94044, U.S.A.
Tel: 1-650-359-6951 Fax: 1-650-359-6437
e-mail: info@rksf.org http://www.rksf.org

Rissho Kosei-kai of Seattle's Buddhist Learning Center
28621 Pacific Highway South, Federal Way, WA 98003, U.S.A.
Tel: 1-253-945-0024 Fax: 1-253-945-0261
e-mail: rkseattle@juno.com
http://www.buddhistLearningCenter.com

Rissho Kosei-kai of Sacramento

Rissho Kosei-kai of San Jose

Rissho Kosei-kai of Vancouver

Lotus Buddhist Circle
San Mateo, CA 94401, U.S.A.
Tel: 1-650-200-3755
e-mail: LotusBuddhist@gmail.com
http://www.LotusBuddhistCircle.com

Rissho Kosei-kai of New York

320 East 39th Street, New York, NY 10016, U.S.A.
Tel: 1-212-867-5677 Fax: 1-212-697-6499
e-mail: koseiny@aol.com http://rk-ny.org/

Rissho Kosei-kai of Chicago

1 West Euclid Ave., Mt. Prospect, IL 60056, U.S.A.
Tel & Fax: 1-847-394-0809
e-mail: murakami4838@aol.com http://home.earthlink.net/~rkchi/

Rissho Kosei-kai Dharma Center of Oklahoma

2745 N.W. 40th Street, Oklahoma City, OK 73112, U.S.A.
Tel & Fax: 1-405-943-5030
e-mail: ok.risshokoseikai@gmail.com http://www.rkok-dharmacenter.org

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Dallas

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Klamath Falls
724 Main St., Suite 214, Klamath Falls, OR 97601, U.S.A.
Tel: 1-541-810-8127

Rissho Kosei-kai, Dharma Center of Denver
1571 Race Street, Denver, Colorado 80206, U.S.A.
Tel: 1-303-810-3638

Rissho Kosei-kai Dharma Center of Dayton
446 "B" Patterson Road, Dayton, OH 45419, U.S.A.
http://www.rkina-dayton.com/

Rissho Kosei-kai do Brasil

Rua Dr. José Estefno 40, Vila Mariana, São Paulo-SP,
CEP 04116-060, Brasil
Tel: 55-11-5549-4446 Fax: 55-11-5549-4304
e-mail: risho@terra.com.br http://www.rkk.org.br

Rissho Kosei-kai de Mogi das Cruzes

Av. Ipiranga 1575-Ap 1, Mogi das Cruzes-SP,
CEP 08730-000, Brasil
Tel: 55-11-4724-8862

Rissho Kosei-kai of Taipei

4F, No. 10 Hengyang Road, Zhonghng District, Taipei City 100
Tel: 886-2-2381-1632 Fax: 886-2-2331-3433

Rissho Kosei-kai of Taichung

No. 19, Lane 260, Dongying 15th St., East Dist.,
Taichung City 401
Tel: 886-4-2215-4832/886-4-2215-4937 Fax: 886-4-2215-0647

Rissho Kosei-kai of Jilung

Rissho Kosei-kai of Tainan

No. 45, Chongming 23rd Street, East District, Tainan City 701
Tel: 886-6-289-1478 Fax: 886-6-289-1488

Rissho Kosei-kai of Pingtung

Korean Rissho Kosei-kai

423, Han-nam-dong, Young-San-ku, Seoul, Republic of Korea
Tel: 82-2-796-5571 Fax: 82-2-796-1696
e-mail: krkk1125@hotmail.com

Korean Rissho Kosei-kai of Pusan

1258-13, Dae-Hyun-2-dong, Nam-ku, Kwang-yok-shi, Pusan,
Republic of Korea
Tel: 82-51-643-5571 Fax: 82-51-643-5572

Korean Rissho Kosei-kai of Masan

Branches under the Headquarters

Rissho Kosei-kai of Hong Kong

Flat D, 5/F, Kiu Hing Mansion, 14 King's Road,
North Point, Hong Kong,
Special Administrative Region of the People's Republic of China
Tel: 852-2-369-1836 Fax: 852-2-368-3730

Rissho Kosei-kai of Ulaanbaatar

39A Apartment, room number 13, Olympic street, Khanuul district, Ulaanbaatar, Mongolia
Tel & Fax: 976-11-318667
e-mail: rkkmongolia@yahoo.co.jp

Rissho Kosei-kai of Sukhbaatar

18 Toot, 6 Orts, 7 Bair, 7 Khoroo, Sukhbaatar district, Ulaanbaatar, Mongolia

Rissho Kosei-kai of Sakhalin

4 Gruzinski Alley, Yuzhno-Sakhalinsk
693005, Russian Federation
Tel & Fax: 7-4242-77-05-14

Rissho Kosei-kai of the UK**Rissho Kosei-kai of Venezia**

Castello-2229 30122-Venezia Ve Italy

Rissho Kosei-kai of Paris

86 AV Jean Jaures 93500 Tentin Paris, France

Rissho Kosei-kai of Sydney**International Buddhist Congregation (IBC)**

5F Fumon Hall, 2-6-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo, Japan
Tel: 81-3-5341-1230 *Fax:* 81-3-5341-1224
e-mail: ibcrk@kosei-kai.or.jp <http://www.ibrk-rk.org/>

Rissho Kosei-kai of South Asia Division

85/A Chanmari Road, Lalkhan Bazar, Chittagong, Bangladesh
Tel & Fax: 880-31-2850238

Thai Rissho Friendship Foundation

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkok, Huaykhwang
Bangkok 10310, Thailand
Tel: 66-2-716-8141 *Fax:* 66-2-716-8218
e-mail: info.thairissho@gmail.com

Rissho Kosei-kai of Bangladesh

85/A Chanmari Road, Lalkhan Bazar, Chittagong, Bangladesh
Tel & Fax: 880-31-626575

Rissho Kosei-kai of Dhaka

House No.467, Road No-8 (East), D.O.H.S Baridhara,
Dhaka Cant.-1206, Bangladesh
Tel: 880-2-8413855

Rissho Kosei-kai of Mayani

Mayani Barua Paya, Mirsarai, Chittagong,
Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Patiya

Patiya, Post office road, Patiya, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Domdama

Domdama, Mirsarai, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Cox's Bazar

Phertali Barua Para, Cox's Bazar, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Satbaria

Satbaria, Hajirpara, Chandanish, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Laksham

Dupchar (West Para), Bhora Jatgat pur, Laksham, Comilla,
Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Raozan

West Raozan, Ramjan Ali Hat, Raozan, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Chendirpuni

Chendirpuni, Adhunagor, Lohagara, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Sri Lanka

382/17, N.A.S. Silva Mawatha, Pepiliyana, Boralesgamuwa, Sri Lanka
Tel & Fax: 94-11-2826367

Rissho Kosei-kai of Polonnaruwa**Rissho Kosei-kai of Habarana**

151, Damulla Road, Habarana, Sri Lanka

Rissho Kosei-kai of Galle**Rissho Kosei-kai of Kandy-wattegama**

12 Station Road, Kapugastota, Sri Lanka

Branches under the South Asia Division**Delhi Dharma Center**

B-117 (Basement Floors), Kalkaji,
New Delhi-110019, India
Tel: 91-11-2623-5060 *Fax:* 91-11-2685-5713
e-mail: sakusena@hotmail.com

Rissho Kosei-kai of West Delhi

A-139 Ganesh Nagar, Tilak Nagar
New Delhi-110018, India

Rissho Kosei-kai of Kolkata

E-243 B. P. Township, P. O. Panchasayar,
KOLKATA 700094, India

Rissho Kosei-kai of Kathmandu

Ward No. 3, Jhamsilhel, Sancepa-1, Lalitpur,
Kathmandu, Nepal
Tel: 977-1-552-9464 *Fax:* 977-1-553-9832
e-mail: nrkk@wlink.com.np

Rissho Kosei-kai of Lumbini

Shantiban, Lumbini, Nepal

Rissho Kosei-kai of Singapore**Rissho Kosei-kai of Phnom Penh**

#201E2, St 128, Sangkat Mittapheap, Khan 7 Makara,
Phnom Penh, Cambodia

Other Groups**Rissho Kosei-kai Friends in Shanghai**

1F, ZHUQIZHAN Art Museum, No. 580 OuYang Road,
Shanghai 200081 China